

**INFORME DE ACTIVIDADES  
DE LA  
CAMARA ARGENTINO UCRANIA DE COMERCIO E INDUSTRIA  
(CAUCI)**

**Agosto 2009 a Junio 2010.**

Estimados asociados:

Nos dirigimos a Uds. a fin de hacerles llegar una reseña de las diferentes actividades cumplidas por nuestra Cámara durante el último año:

1.- **CONGRESO MAIZAR 2009:** El 10 de agosto de 2009 CAUCI fue invitada por MAIZAR (Asociación Maíz Argentino) a participar de su CONGRESO 2009, que se realizó en el Hotel Four Seasons de Buenos Aires. En el programa tomaron parte conocidos especialistas en la materia y representantes del sector agropecuario, al tiempo que se analizaron temas de producción, aplicación y comercialización del cereal y sus subproductos. Los socios de CAUCI interesados en el tema pueden acceder a los resúmenes de las disertaciones en [www.maizar.org.ar](http://www.maizar.org.ar)

2.- **CONMEMORACIÓN DE LA INDEPENDENCIA DE UCRANIA:** Como todos los años, la Embajada de Ucrania en la Argentina convocó a la comunidad de residentes y amigos a la celebración de un nuevo Aniversario de la Independencia de Ucrania, que tuvo lugar los días 23 y 27 de agosto. En esta oportunidad los actos del 18° Aniversario fueron encabezados por el embajador Sr. Oleksandr S. Taranenko, con la participación de numeroso público, amigos y también miembros de la Comisión Directiva de CAUCI.

3.- **SALÓN INTERNACIONAL DE ALIMENTOS Y BEBIDAS:** Entre los días 26 al 28 de agosto se llevó a cabo el 8° Salón Internacional de Alimentos y Bebidas del MERCOSUR (SIAL), desarrollado en el Centro Costa Salguero, conjuntamente con la VI Jornadas de la Asociación de Supermercados Unidos (ASU), eventos en los que CAUCI participó activamente. Pocos días después y como extensión de estas actividades CAUCI asistió a la Feria Internacional de Equipamiento, Productos y Servicios para la Gastronomía y Hotelería "Hotelga 2009" que se desarrolló entre el 31 de agosto y el 3 de septiembre en el Predio Ferial de La Rural.

4.- **PRIMER FORO EMPRESARIAL LATINOAMERICA-UCRANIA:** Tal como fue decidido en la última Asamblea de Socios, el día 28 de agosto de 2009 se constituyó el Comité Organizador del PRIMER FORO EMPRESARIAL LATINOAMERICA UCRANIA como sigue: Presidente: Cdr. Jorge J.C. Nestor; Vicepresidente: Dr. Mario L.Turzi; integrantes: Cdr. Carlos A. Riusech, Sr. Rodolfo L. Guerra, Ing. Pedro Martin, Dr. Ricardo P. Dealecsandris y Lic. Oleh Jachno. Sobre la marcha de las actividades organizativas del FORO nos extenderemos en un informe separado.

5.- **ENCUENTROS EMPRESARIOS MES DE SETIEMBRE:** El mes de setiembre fue particularmente activo en materia de encuentros empresarios y CAUCI intervino en varios importantes eventos, tales como:

- Conferencia "Desafíos Ambientales en el Futuro del Sur de América del Sur", organizada por el Club de ROMA

- VII Feria Internacional de Productos, Equipos, Servicios y Tecnología para la Salud “EXPOMEDICAL”,
- “EXPO COMM ARGENTINA 2009”, **con el auspicio de CAUCI**
- “EXPO PAPELERIA 2009”,
- “ALIMENTARIA MERCOSUR 2009 & RESTAURAMA”, **con el auspicio de CAUCI**
- II° SEMINARIO INTERNACIONAL de MEDIO AMBIENTE, AHORRO ENERGÉTICO e INNOVACION TECNOLOGICA EN ARQUITECTURA” organizado por la Sociedad Central de Arquitectos.

6.- **CONGRESO MUNDIAL DE GAS 2009:** Visitó el país una importante delegación de la empresa NJSC NAFTOGAZ de Ucrania, para participar en el 24° CONGRESO MUNDIAL DE GAS 2009. Tanto en la preparación de su arribo a Buenos Aires como durante la permanencia de esta delegación CAUCI colaboró para facilitar la logística necesaria y mejor aprovechamiento del tiempo de la delegación durante su permanencia en esta ciudad. El día 6 de septiembre se llevó a cabo, en la sede de la Embajada de Ucrania, un agasajo de bienvenida del que participó el Sr. Embajador Oleksandr Taranenko con su cuerpo diplomático, miembros de la Comisión Directiva de CAUCI y también representantes de varias organizaciones del empresariado y comunidad ucraniana local. Para más detalles consultar el informe especial en nuestra pag. Web [www.cauci.com.ar](http://www.cauci.com.ar)

7.- **ENCUENTROS EMPRESARIALES DEL MES DE OCTUBRE:** Durante el mes de octubre de 2009 CAUCI intervino en diferentes eventos entre los que se cuentan:

- Mesa Redonda en la Academia de Ciencias de la Empresa sobre el tema “El impacto de la crisis económica mundial sobre la Argentina” con la participación de varios Académicos, renombrados analistas y representantes de importantes asociaciones empresariales.
- Jornada de Agro-negocios, organizada por la revista GENOMA en la Bolsa de Cereales de Buenos Aires. Durante su transcurso fueron analizadas, por renombrados especialistas en la materia, tendencias de escenarios internacionales y perspectiva para el año 2020. En caso de interés en los antes expuestos temas, recomendamos visitar la página Web de esta revista: [www.revistagenoma.com.ar](http://www.revistagenoma.com.ar) .
- El 21 de octubre, también en la Bolsa de Cereales de Buenos Aires, se realizó el “Seminario Agrotendencias 2009” de un muy buen nivel profesional. Durante su transcurso fueron analizados las tendencias de los Mercados de Trigo, Carnes, Lácteos, Maíz y Oleaginosas en General. A los interesados en la materia los invitamos a consultar la pag. Web: [www.agrotendencias2009.com.ar](http://www.agrotendencias2009.com.ar) .
- El día 26 estuvimos presentes en el 6° CONGRESO NACIONAL DE VINOTECAS, en el cual participaron importantes Bodegas algunas de las cuales ya están exportando a Ucrania y otras demostraron marcado interés por este mercado.

8.- **FORO AMÉRICA LATINA y el CARIBE – UNIÓN EUROPEA:** Invitada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, CAUCI asistió al Foro América Latina y el Caribe – Unión Europea que se realizó en el Palacio San Martín durante los días 28 y 29 de octubre. El temario, de gran actualidad, particularmente se detuvo en la Responsabilidad Social Corporativa (RSC) y las alianzas multisectoriales. El Foro contó con una gran asistencia, cercana a 400 representantes de entidades gubernamentales, asociaciones ONG y empresas, tanto nacionales como internacionales.

9.- **SEMANA FRANCESA:** Durante el mes de octubre CAUCI también fue invitada a participar de la “Semana Francesa” en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires entre el 26 de ese mes y 4 de noviembre, y del Foro Empresarial Franco –Argentino que se llevó a cabo en el Palacio Duhau Park Hyatt Buenos Aires. Felicitamos y agradecemos al Presidente de la Cámara Franco – Argentina Sr. Jean-Eduard de Rochebouët por su invitación y por el importante y exitoso trabajo realizado.

9.- **VISITA DE LA AMERICAN-UKRAINIAN CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY (AUCCI):** Durante el mes de noviembre CAUCI recibió la visita del Sr. Michael Pechony, Presidente de importante American-Ukrainian Chamber of Commerce & Industry (AUCCI), con sede en Northbrook, Illinois, USA. El Sr. Pechony fue agasajado con un almuerzo en el Club Americano de esta Capital, y se iniciaron importantes líneas de trabajo conjunto entre ambas instituciones.

10. **CONMEMORACIÓN DEL HOLODOMOR:** Como en años anteriores CAUCI participó de los actos conmemorativos de **Holodomor**, hambruna provocada por el régimen estalinista que asoló el territorio de Ucrania entre los años de 1932-1933, y que produjo la muerte intencional de casi diez millones de personas. Con participación de numerosas autoridades y un público que desbordaba las instalaciones se inauguró en el Centro Cultural Recoleta, dependiente del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires una muestra documental y fotográfica sobre el genocidio ucraniano. La Embajada de Ucrania, la Representación Central Ucrania de la República Argentina y la Asociación Amigos del Centro Cultural Recoleta en una ceremonia que se llevó a cabo el 11 de noviembre, inauguraron la muestra “**Holodomor: el genocidio desconocido de los ucranios**”, acto en el que también estuvo presente CAUCI.

11. **CONGRESO Y EXPOSICIÓN SUDAMERICANA DE ENERGÍA EÓLICA “WINDAR2009”:** El 17 de noviembre CAUCI participo del Congreso y Exposición Sudamericana de Energía Eólica “WindAR2009”, organizado por la Cámara de Industria y Comercio Argentino-Alemana en el nuevo Centro de Convenciones de UCA. En el Acto Inaugural, al cual fue invitado CAUCI, participaron el Secretario de Energía de la Nación ing. Daniel Cameron, el Embajador de la República Federal de Alemania Sr. Günter Kniess, el Director de Energía del Ministerio de Industria, Energía y Minería de Uruguay y el Vicepresidente de la Cámara Argentino-Alemana Dr. Thomas Leonhardt. El evento contó con la asistencia de destacados especialistas internacionales en Energía Eólica que analizaron el desarrollo de esta energía en países del Mercosur. A los asociados interesados en el tema los invitamos a visitar la pag. Web: [www.windar.com.ar](http://www.windar.com.ar) donde encontrarán las disertaciones presentadas.

12. **PARTICIPACIÓN EN EL X° FORO MUNDIAL DE COMERCIO PARA PYMES “ENFRENTANDO LA CRISIS: NUEVOS ROLES PARA EL COMERCIO Y LA TECNOLOGÍA”:** El 23 de noviembre, CAUCI intervino por invitación del Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto y de la World Trade Point Federation, en el X° Foro Mundial de Comercio para PyMEs: “Enfrentando la crisis: nuevos roles para el comercio y la tecnología”, que se realizó, por primera vez en la Argentina. Organizado por el WTPF en dependencias de la Cancillería, con el apoyo de la ONU, reunió a especialistas de la UE y África. De este foro participaron, además del Canciller Lic. Jorge Taina, el Lic. Bruno Masier, Presidente de WTPF y contó con la participación de numerosos representantes de instituciones nacionales e internacionales.

13. **“EXPOTRANSPORTE”**: Como en años anteriores, CAUCI participó de la Exposición Internacional de Equipamiento y Tecnología del Autotransporte de Carga “EXPOTRANSPORTE”. La excelente organización y una notable asistencia de público fueron las características principales de la misma.

14.- **“PERÚ Y ARGENTINA: INVERSIÓN Y DESARROLLO”**: Por invitación de la Embajada de Perú el 3 de diciembre los socios de CAUCI participaron del foro organizado por esa Embajada denominado “Perú y Argentina: Inversión y Desarrollo” que se llevó a cabo en el Hotel Sheraton Libertador, y simultáneamente de la Exposición “EXPOPERU-ARGENTINA 2009” con el objeto de promover y profundizar los vínculos económicos y comerciales entre Perú y la Argentina. Durante este evento CAUCI tuvo oportunidad de cambiar opiniones con el Ministro de Comercio Exterior y Turismo de Perú señor Martín Pérez Monteverde y la embajadora de este país en la Argentina, señora Judith de la Mata.

15. **ENCUENTRO EN LA CÁMARA ARGENTINA DE COMERCIO (CAC) SOBRE “CLAVES PARA PLANIFICAR EL 2010**. CAUCI participo en la Jornada para PyMEs, organizada por la Asociación Iberoamericana de Empresarias (AIME) y la Cámara Argentina de Comercio (CAC), sobre “Claves para planificar el 2010”. Posteriormente, el 16 de diciembre, asistió a otra Jornada “La Discriminación Impositiva al Sector Comercial” también organizado por CAC. Ambas eventos, realizadas en el Hotel Meliá, se caracterizaron por el alto nivel profesional de los disertantes. Finalmente, el 21 de diciembre, invitada por el Embajador Luis María Kreckler, Subsecretario de Comercio Internacional, CAUCI asistió al acto de presentación del PLAN DE ACCION 2010 del Programa Integrado de Promoción Comercial y Desarrollo de Mercados. Este Plan, editado en una publicación lujosa, está a disposición de los señores asociados en nuestra sede social, los días hábiles, en horario de oficina, para su consulta.

16. **VISITA DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO SUPERVISOR DE UKREXIMBANK S.A.**: Ya en el año 2010, CAUCI recibió la visita del Sr. Igor M. Sotulenko, Presidente del Consejo Supervisor de UKREXIMBANK SA, banco estatal especializado en comercio exterior, considerado el más importante en Ucrania, con 29 sucursales y 93 agencias y más de 800 corresponsalías en el exterior. El visitante fue agasajado por la Comisión Directiva de CAUCI en un encuentro del que también participaron el Sr. Embajador de Ucrania y el Director Ejecutivo de la Cámara. El día lunes 1° de marzo el visitante se entrevistó con los vicepresidentes del Banco de la Nación y del Banco de Galicia, con el objeto de iniciar relaciones institucionales. Antes de proseguir con su viaje con destino a Chile, el Sr. Sotulenko demostró mucho interés por el PRIMER FORO EMPRESARIAL LATINOAMERICA-UCRANIA y prometió el apoyo de UKREXIMBANK.

17.- **NUEVA FECHA PARA EL FORO**: A pedido de la CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE UCRANIA se decidió la postergación del FORO, originalmente proyectado para el 19 y 20 de abril de 2010, debido a que aún se encontraban en marcha en Ucrania los cambios administrativos y de funcionarios gubernamentales derivados del resultado de las elecciones Presidenciales efectuadas a fines de febrero pasado. Por este motivo la Comisión Directiva de CAUCI, en su reunión de 7 de abril del mismo mes, decidió **postergar el FORO en cuestión para los días 20 y 21 de setiembre del mismo año, en el mismo lugar y con el mismo Programa**. Como ya lo habíamos mencionado anteriormente, los detalles sobre las actividades relacionadas con el FORO se dan en un Informe por separado.

18.- **XXVIII JORNADA DE PERSPECTIVAS AGROPECUARIAS 2010-2011:** CAUCI participó activamente de la “XXVIII Jornada de Perspectivas Agropecuarias 2010-2011” que fuera organizada por la Asociación Argentina de Economía Agraria (AAEA) el 15 de abril y que tuvo lugar en el Auditorio de la Bolsa de Cereales de Buenos Aires. A los socios interesados en la materia solicitamos ingresar a la pag Web de la Asociación [www.aaea.org.ar](http://www.aaea.org.ar).

19. **CONFERENCIA “LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES INTERNACIONALES DESDE LA PERSPECTIVA DE SUDÁFRICA”.** Con motivo de la visita del Ministro de Industria y Comercio de Sudáfrica Sr. Rob Davies, el 16 de abril pasado, CAUCI fue invitada por la Fundación Standard Bank a participar de la Conferencia “Las negociaciones comerciales internacionales desde la perspectiva de Sudáfrica” en la sede de la Fundación. El objetivo de esta visita fue fortalecer las relaciones comerciales entre Argentina y Sudáfrica e “impulsar el intercambio Sur-Sur” mediante la reducción de barreras arancelarias y otro tipo de incentivos para potenciar el intercambio.

20. **VII JORNADA DE ACTUALIDAD DEL COMERCIO EXTERIOR ARGENTINO:** El 22 de abril COFACE, el grupo francés que trabaja en materia de seguros de crédito y servicios financieros, realizó la **VII Jornada de Actualidad del Comercio Exterior Argentino**, en la cual se presentaron especialistas que realizaron un análisis del período post crisis en Argentina y a nivel mundial. CAUCI asistió invitada por su Gerente General Sr. Germán Fliess, que en la apertura hizo hincapié en el momento especial que se está viviendo para manejar negocios, riesgos y tomar decisiones. Para mayores detalles sobre las importantes exposiciones realizadas en la materia dirigirse a: [www.coface.com.ar](http://www.coface.com.ar).

21. **EXPO COMEX:** Nuevamente, como hace 2 años, CAUCI participó activamente en EXPO COMEX, la 7a Exposición Internacional de Productos y Servicios para el Comercio Exterior y la Logística Internacional, que se realizó del 4 al 6 de mayo de 2010 en el Predio Ferial “La Rural” – Buenos Aires. CAUCI estuvo presente desde su “stand” difundiendo las oportunidades de negocio entre Argentina y Ucrania y nuestros asociados tuvieron oportunidad de utilizar las instalaciones gestionadas en esta importante muestra para difundir sus actividades y productos. Participaron concretamente de la muestra la Cooperativa Tabacalera de Misiones Ltda. (CTM), Frigorífico Gorina SA y Hreñuk SA (Rosamonte) y GNC Galileo SA., entre otros. Para la decoración del stand aportaron material y afiches importantes empresas de Ucrania como Antonov, AvtoKraz y otras. El Stand de CAUCI, durante los tres días de duración de la EXPO COMEX, fue atendido por el Ing. José BURBAN y el Lic. Oleh JACHNO.



Ilustración 1 El Ing. José BURBAN y Lic. Oleh JACHNO atendiendo el Stand de CAUCI.

Cabe destacar la importante afluencia de visitantes interesados en importar o exportar productos o servicios a Ucrania. Durante la muestra se han registrado contactos útiles con aproximadamente 100 empresarios y/o profesionales. El 6 de mayo fuimos visitados por el Director General de Comercio Exterior e Industrias Creativas del GCBA, Lic. Enrique Avogadro e invitados a participar en las “Jornadas de Reflexión sobre el actual Escenario Internacional del Comercio Exterior, la ciudad de Buenos Aires exportadora de Servicios y Creatividad” que se realizaron el mismo día, en el Auditorio de Expo Comex. Durante el transcurso de la Exposición fueron repartidos folletos ilustrados “**Así es Ucrania**”, compendio de historia, geografía, sociología y economía de este país, editado por la Embajada de Ucrania y un volante propagandístico



Ilustración 2: (de izquierda a derecha) Lic. Oleh JACHNO-Director Ejecutivo de CAUCI; Sr. Yuriy KRUTOVERTSEV-Agregado Comercial de la Embajada de Ucrania e Ing. José BURBAN – exPresidente Fundador y Honorario de CAUCI en el Stand de la Embajada de Ucrania.

sobre el PRIMER FORO EMPRESARIAL LATINOAMERICA-UCRANIA a realizarse los días 20 y 21 de Setiembre de 2010 en el Marriott Plaza Hotel de Buenos Aires.

22. **XVIII SEMINARIO ANUAL “ARGENTINA 2020”**: El 10 de mayo de 2010, se ha realizado el XVIII Seminario Anual “ARGENTINA 2020” de la FUNDACION PRODUCIR CONSERVANDO, en el Hotel Sheraton Libertador. Hemos asistido a dos excelentes exposiciones: “Argentina 2020” del Ing. Gustavo Oliverio y Lic. Gustavo Lopez y “El Mundo Emergente y la demanda de Alimentos; Desafíos, Oportunidades y Estrategias de Desarrollo de la Argentina” del Dr. Juan Llach y Lic. M. Marcela Harriague. Recomendamos a nuestros asociados, que tengan interés en el tema, entrar en la pag. Web de la Fundación: [www.producirconservando.org.ar](http://www.producirconservando.org.ar) donde se podrá encontrar ambos trabajos.

23. **NUEVO ADMINISTRADOR APOSTÓLICO DE LA EPARQUÍA “SANTA MARÍA DEL PATROCINIO”**: CAUCI fue invitada a la ceremonia de designación del nuevo Administrador Apostólico de la Eparquía “Santa María del Patrocinio”, S.E.R. Mons. Sviatoslav Shevchuk, que se realizó el 30 de mayo de 2010 en la Catedral Católica Ucrania “Santa María del Patrocinio” sita en Ramón Falcón 3960 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. La solemne ceremonia se llevó a cabo en presencia del representante de la Arquidiócesis de Buenos Aires, del Secretario de la Nunciatura Apostólica en la Argentina y de numerosos representantes del clero católico y de diferentes ritos, junto con el Sr. Embajador de Ucrania, del Presidente de la Representación Central Ucrania en la República Argentina, de representantes de diferentes asociaciones civiles

ucranianas y un gran número de fieles, que acredita la singular presencia ucraniana en la República Argentina.

24. **CONGRESO ARGENTINO DE GIRASOL:** El pasado mes de junio CAUCI participó del Vº Congreso Argentino de Girasol, organizado por ASAGIR, encuentro que reunió a más de 750 asistentes. En el final de lo que se califica como la peor campaña de los últimos 34 años, los productores mostraron su entusiasmo por volver al cultivo. Los interesados en el tema pueden consultar la pag. Web de ASAGIR: [www.asagir.org.ar](http://www.asagir.org.ar).

25 **BATIMAT EXPOVIVIENDA.** CAUCI intervino entre los días 1 al 5 de junio en la ya tradicional BATIMAT EXPOVIVIENDA, muy extendida este año y con gran cantidad de empresas participantes, tanto del país como exterior. El Predio Ferial “La Rural” fue un digno marco para este magnífico evento.

26. **ENCUENTROS SOBRE “ECONOMÍA Y NEGOCIOS: PERSPECTIVAS 2010” Y “RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS INTERNOS”:** CAUCI intervino en un importante encuentro organizado por la Revista Gestión, que se llevó a cabo, el 3 de junio en el Alvear Palace Hotel, con la presencia del Lic. Martin Lousteau, que trató el tema: “Economía y Negocios: Perspectivas 2010” y también del encuentro organizado por el Instituto PyME del Banco de la Ciudad, llevado a cabo el 15 del mismo mes, en la sede central de éste último sobre el tema: “Resolución de Conflictos Internos” a cargo de Dale Carnegie Training. Ambos encuentros, de muy buen nivel, tuvieron gran cantidad de asistentes.

27. **“SALÓN DE VINOS DE ALTURA”:** El “Salón de Vinos de Altura”, realizado en el Marriott Plaza Hotel de Buenos Aires, los días 23 y 24 de junio, fue auspiciado por el Gobierno de la Provincia de Salta. En el mismo participaron como expositores, 18 Bodegas, todas de esta Provincia, además de Agencias de Viaje, Alimentos Gourmet y Diseñadores. La mayoría de las Bodegas demostraron interés en el mercado ucraniano y de participar en el PRIMER FORO EMPRESARIAL LATINOAMERICA-UCRANIA.

28. **“FORO ARGENTINO-ALEMÁN SOBRE GEOTERMIA Y TERMOTECNIA”:** Por invitación de la CAMARA DE INDUSTRIA Y COMERCIO ARGENTINO-ALEMANA, CAUCI intervino en el “Foro Argentino-Alemán sobre Geotermia y Termotecnia” que se realizó el martes 29 de junio en el Centro de Convenciones de la Universidad Católica Argentina. Este Foro, realizado con el apoyo del Gobierno alemán, contó con importantes especialistas en la materia lo que permitió alcanzar un elevado nivel técnico del mismo.

29. Finalmente recordamos y convocamos a todos nuestros asociados a participar del próximo **PRIMER FORO EMPRESARIAL LATINOAMERICA-UCRANIA** a realizarse los días 20 y 21 de Septiembre de 2010 en el Marriott Plaza Hotel de Buenos Aires, oportunidad en la que se analizarán conjuntamente con delegaciones empresarias de Ucrania y de otros países latinoamericanos las oportunidades de negocio que se abren, los destinos hacia el que apunta el intercambio, al tiempo que las rondas de negocio aportarán los contactos necesarios para encarar nuevos proyectos.

**Julio 2010**